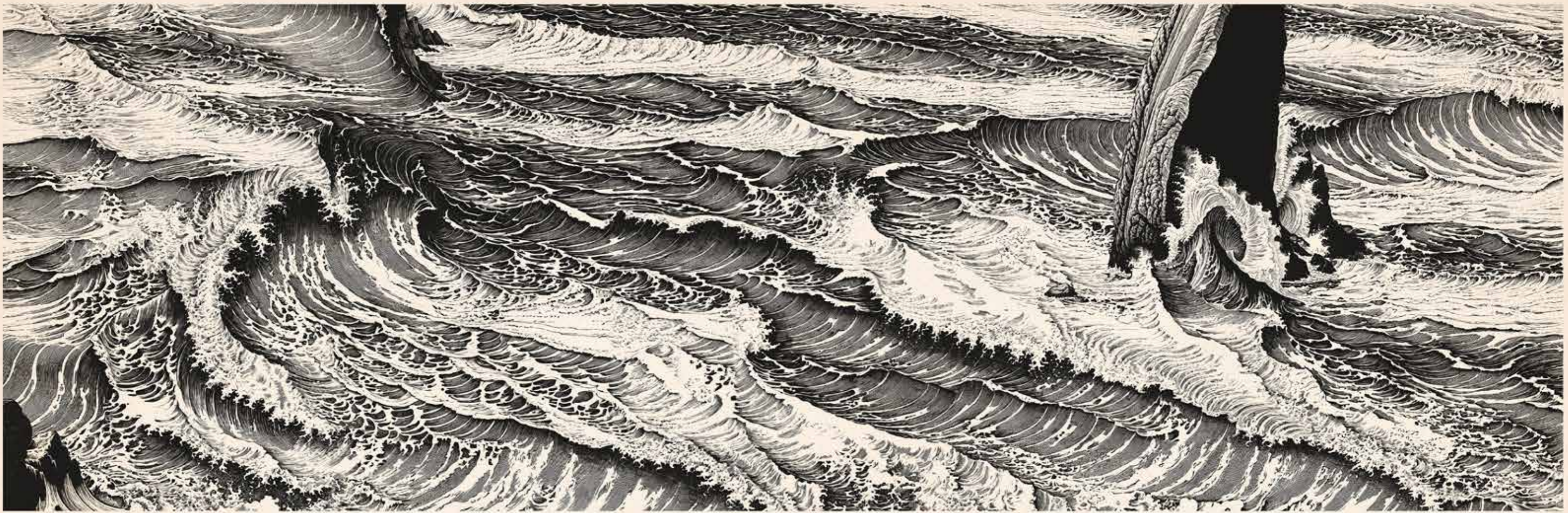


Paweł Bińczycki

**... a Ty wiecznie trwać będziesz**  
...and You shall last forever

linocut, 62 × 190 cm, 2024



Grafika „...a Ty wiecznie trwać będziesz” porusza kwestię upływu czasu i jego roli w przemijaniu. Obraz w zestawieniu z tytułem buduje dysonans, gdyż przedstawienie przeczy formułowanemu złudnemu zapewnieniu nieprzemijalności. Skała, będąca symbolem trwałości, eroduje pod wpływem ciągłego naporu morskich fal. Najbardziej trwałe elementy natury nieubłaganie podlegają zmianom i ostatecznemu zanikowi.

Tytuł grafiki sugeruje wieczność i niezmiennność, jednak obraz sam w sobie ukazuje ulotność i przemijalność, przypominając, że nic nie jest odporne na działanie czasu.

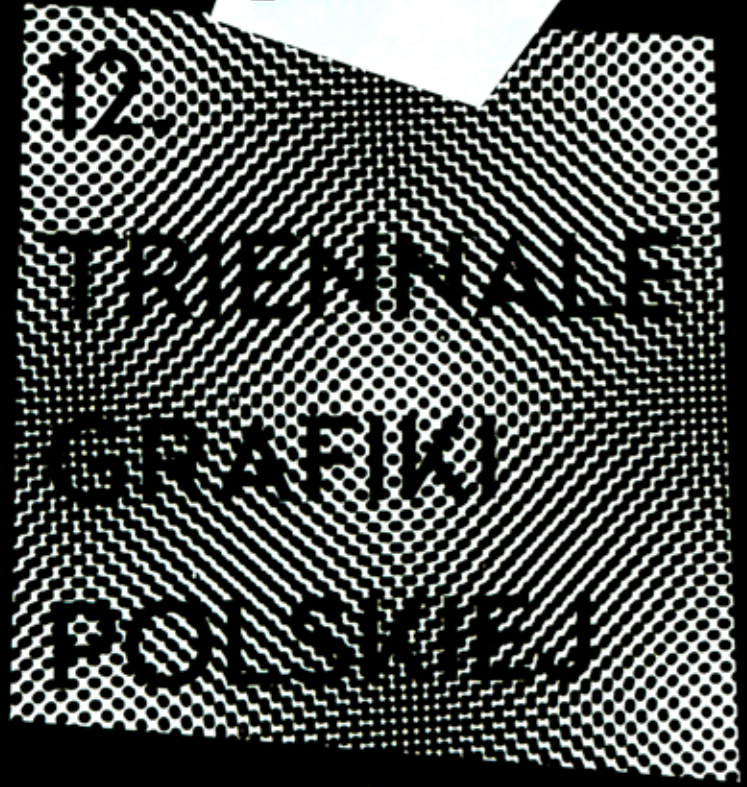
12.  
TRIENNALE  
GRAFIKI  
POLSKIEJ

KATOWICE 2024

12TH  
POLISH  
PRINT  
TRIENNIAL

PRACE WORKS

017	Ioannis Anastasiou	056	Kamil Kocurek	090	Anna Maria Rendecka
019	Grzegorz Banaszekiewicz	058	Marta Kołodziejka	091	Adela Rostek
020	Bogna Maria Bartkowiak	059	Łukasz Koniuszy	092	Tamara Sass
022	Marlena Biczak	061	Katarzyna Królak	093	Sybilla Skaluba
024	Paweł Bińczycki	062	Paweł Krzywdziak	094	Piotr Skowron
027	Andrzej Bobrowski	065	Marta Kubiak	095	Anna Skrzypek
026	Paulina Bobak	066	Jan Kukułka	096	Agnieszka Stefańska
028	Ireneusz Borowski	069	Paweł Kwiatkowski	098	Marcin Surzycki
030	Paulina Bużniak	070	Karolina Lefek	100	Małgorzata Szram-Lipka
032	Wojciech Domagalski	072	Vinicius Libardoni	102	Magdalena Maria Świerczek
034	Mariusz Bohdan Filipowicz	074	Robert Lipka	104	Krzysztof Świętek
036	Agata Gertchen	075	Andrzej Łabuz	106	Krzysztof Tomalski
038	Modesta Gorol	076	Magdalena Maros	108	Marta Tomczyk
040	Mariusz Gorzelak	077	Henryk Ożóg	110	Anna Trojanowska
042	Justyna Grodecka	078	Mateusz Patrzyk-De Oliveira	112	Wojciech Tylbor-Kubrakiewicz
045	Marek Grzyb	079	Mirosław Pawłowski	113	Dominik Włodarek
046	Darya Hancharova	080	Jakub Pierzchała	114	Marcin Wojciechowski
049	Damian Idzikowski	082	Marta Pogorzelec		
050	Jarosław Janas	084	Karol Pomykała		
052	Tomasz Jędrzejko	085	Szymon Prandzioch		
053	Dariusz Kaca	087	Rafał Pytel		
054	Kamil Kak	088	Maria Pytlos		



25 X 2024 — 3 II 2025

KATOWICE  
MUZEUM ŚLĄSKIE



organizator



sponsor wystawy



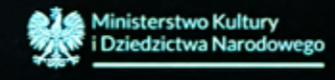
partnerzy



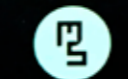
patronat honorowy

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego

Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pochodzących z Funduszu Promocji Kultury



Muzeum Śląskie w Katowicach jest instytucją kultury Samorządu Województwa Śląskiego współprowadzoną przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego



Muzeum Śląskie w Katowicach  
ul. T. Dobrowskiego 1  
40-205 Katowice  
tel. 32 779 93 00  
www.muzeumslaskie.pl



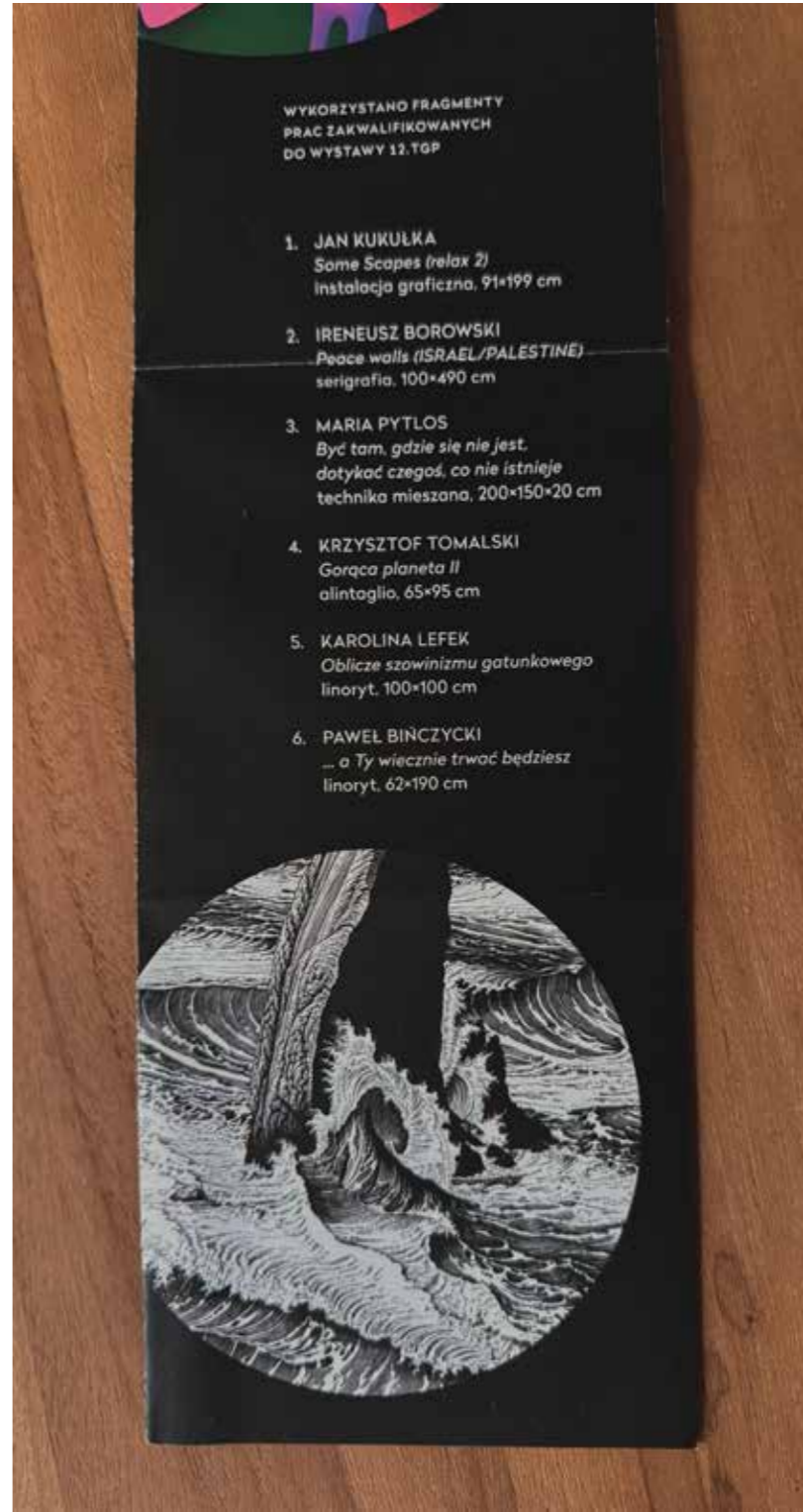
www.facebook.com/muzeumslaskie  
www.instagram.com/muzeumslaskie  
www.twitter.com/muzeumslaskie



Muzeum Śląskie wyróżnione w międzynarodowym konkursie na najlepsze europejskie muzeum European Museum of the Year Award 2017



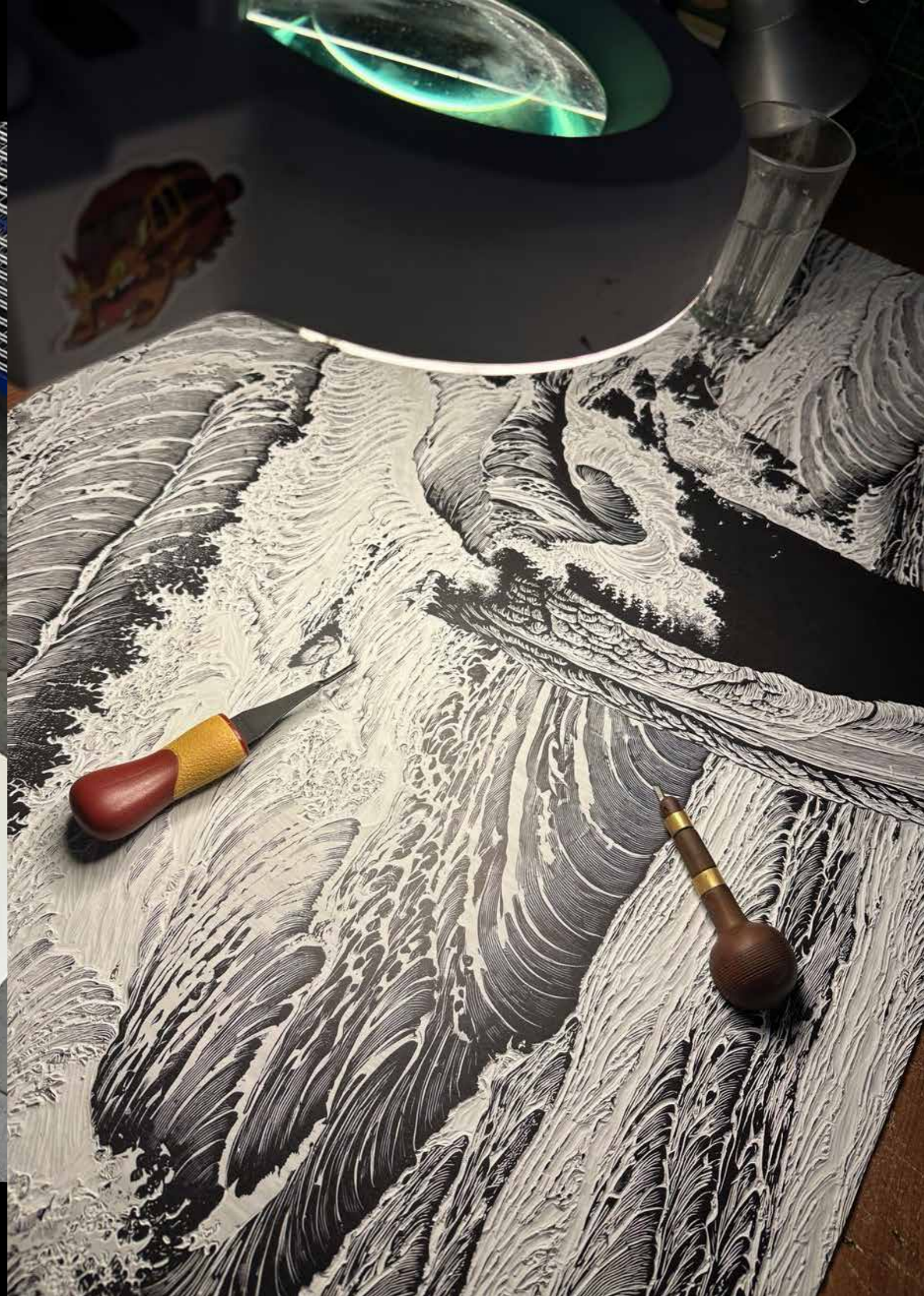
Wyróżnienie za otwartość i dbałość o publiczność



WYKORZYSTANO FRAGMENTY PRAC ZAKWALIFIKOWANYCH DO WYSTAWY 12.TGP

1. JAN KUKUŁKA  
*Some Scopes (relax 2)*  
instalacja graficzna, 91x199 cm
2. IRENEUSZ BOROWSKI  
*Peace walls (ISRAEL/PALESTINE)*  
serigrafia, 100x490 cm
3. MARIA PYTLOS  
*Być tam, gdzie się nie jest.*  
*dotykać czegoś, co nie istnieje*  
technika mieszana, 200x150x20 cm
4. KRZYSZTOF TOMALSKI  
*Gorąca planeta II*  
alintaglio, 65x95 cm
5. KAROLINA LEFEK  
*Oblicze szowinizmu gatunkowego*  
linoryt, 100x100 cm
6. PAWEŁ BIN CZYCKI  
*... a Ty wiecznie trwać będziesz*  
linoryt, 62x190 cm







Wzrostowa 12, 41-200

Katowice, 22.05.2025r.

Imię i nazwisko/Nazwa: Paweł Bińczycki

ul. Wzrostowa 12, 41-200 Katowice

Telefon komórkowy: 71 710 10 10

Telefon stacjonarny: 71 710 10 10

Skądś: 71 710 10 10

### OFERTA SPRZEDAŻY

1. Niniejszym składam dla Działu Historii Muzeum Śląskiego w Katowicach ofertę daru następujących obiektów:

Lp.	Opis obiektu**: nazwa/tytuł/autor/czas i miejsce powstania/material technika/wymiary	Proponowana wartość / szacunkowa wycena
1.	Grafika: ... a Ty wiecznie trwać będziesz, Paweł Bińczycki, 2024, linort: wymiary: 62,00 cm x 190,00 cm	1000 zł

2. Oświadczenie oferenta:
- obiekt jest przedmiotem mojej wyłącznej własności i nie jest obciążony prawami osób trzecich oraz nie stanowi on przedmiotu zabezpieczenia,
  - oświadczam, że obiekt został nabyty w sposób legalny,
  - wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez Muzeum Śląskie w Katowicach w celu realizacji procesu przyjęcia obiektów przez Muzeum.

3. Ochrona Danych Osobowych - Klauzula Informacyjna:  
Administratorem danych osobowych darczyńcy/oferenta\*\* jest Muzeum Śląskie w Katowicach z siedzibą 40-205 Katowice, ul. Dobrowolskiego 1; e-mail: [dyrekcja@muzeumslaskie.pl](mailto:dyrekcja@muzeumslaskie.pl). Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r (RODO), informuję że:
- 1) Dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust 1 pkt b RODO, w celu zawarcia niniejszej oferty.
  - 2) Podanie danych osobowych jest niezbędne do zawarcia i realizacji niniejszej oferty.
  - 3) Dane osobowe nie będą przekazywane do odbiorców znajdujących się w państwach poza Europejskim Obszarem Gospodarczym (Kraje Unii Europejskiej oraz Islandia, Lichtenstein i Norwegia)
  - 4) Dane osobowe będą przechowywane przez okres do momentu wygaśnięcia roszczeń wynikających z niniejszej umowy, jak również wykonania obowiązków wynikających z przepisów prawa, w tym w szczególności podatkowych i rachunkowych.
  - 5) Darczyńca/oferent\*\* ma prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu. W tym celu zawiadomi Administratorem w formie pisemnej.
  - 6) Dane kontaktowe do Inspektora Ochrony Danych: [iod@muzeumslaskie.pl](mailto:iod@muzeumslaskie.pl)
  - 7) Zgodnie z obowiązującym prawem uzyskane dane Darczyńca/oferent może przekazywać podmiotom przetwarzającym je na jego zlecenie, np. podwykonawcom usług oraz podmiotom uprawnionym do uzyskania danych na podstawie obowiązującego prawa np. sądom lub organom do tego uprawnionym.
  - 8) Darczyńca/oferent\*\* ma prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych gdy uzna, iż przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r (RODO).

Podpis oferenta: [Podpis] Podpis przyjmującego ofertę: [Podpis]

4. Lokalizacja: Przekazano do Magazynu Klimatyzacyjnego dnia 20.05.2025

Przekazał: [Podpis] Przejął: [Podpis]  
pracownik merytoryczny Magazynu Zbiorów

5. Pochodzenie, historia obiektu:  
Obiekt oferowany przez autora, po ekspozycji na wystawie 12. Triennale Grafiki Polskiej w MŚK.

6. Uzasadnienie przyjęcia obiektu do zbiorów:

Znaczenie historyczne / artystyczne / naukowe / edukacyjne obiektu:

Linoryt „...a Ty wiecznie trwać będziesz” autorstwa Pawła Bińczyckiego to dzieło o imponujących wymiarach (62 x 190 cm), ukazujące wzburzone morze. Praca ta stanowi wybitny przykład współczesnej grafiki warsztatowej, łącząc klasyczną technikę linorytu z ekspresyjną formą i głębokim przekazem symbolicznym. Artysta, będący wykładowcą w Instytucie Sztuk Pięknych Uniwersytetu Rzeszowskiego, znany jest z eksperymentów w zakresie druku wypukłego, co znajduje odzwierciedlenie w tej pracy. Dzieło było prezentowane na 12. Triennale Grafiki Polskiej, co dodatkowo podkreśla jego znaczenie w kontekście współczesnej grafiki polskiej.

Zgodność z profilem gromadzenia zbiorów / rozbudowa kolekcji:

Pozykanie tej pracy wpisuje się w strategię Muzeum Śląskiego dotyczącą rozbudowy kolekcji grafiki warsztatowej, szczególnie w zakresie techniki linorytu. Dzieło Bińczyckiego, dotychczas nieobecne w zbiorach muzeum, wzbogaca kolekcję o przykład współczesnej interpretacji klasycznej techniki graficznej. Obecność pracy na 12. Triennale Grafiki Polskiej oraz jej autorstwo przez uznanego artystę i pedagoga dodatkowo potwierdzają jej wartość kolekcjonerską i edukacyjną.

Plany wykorzystania do celów statutowych Muzeum:

Praca planowana jest do ekspozycji na wystawach stałych i czasowych, prezentujących rozwój technik graficznych oraz współczesne interpretacje klasycznych metod. Jej imponujące wymiary i ekspresyjna forma czynią ją atrakcyjnym obiektem ekspozycyjnym. Dodatkowo, dzieło będzie wykorzystywane w programach edukacyjnych, służąc jako przykład nowoczesnego podejścia do tradycyjnych technik graficznych oraz jako inspiracja do dyskusji na temat symboliki i przekazu w sztuce współczesnej.

7. Zwrot oferty/obektów nieprzyjętych do zbiorów dnia: \_\_\_\_\_

Przekazał:

Przejął: